

# Transcription Conventions

(based on DT2, University of California, Santa Barbara [DuBois 2014])

## GENERAL

.	final contour
?	appeal final contour
,	continuing contour
?,	continuing appeal
#	unintelligible, one symbol per syllable
#word	uncertain word
..	short pause, untimed, < one second
(1.023)	timed pause, > one second
wor-	truncated word
–	linking, no break
:	lag, prosodic lengthening
<L2=CODE>	start of code-switch
</L2>	conclusion of code-switch
“	rush start, anacrusis
[words]	overlap, marked for each speaker
≅	latching
&	discontinuous IU, used only when second speaker intervenes
* *	stress on enclosed word or syllable

## VOCALISMS and MANNER

(description)	vocalisms, e.g., sigh
(TSK)	alveolar click
(H)	audible inhalation
<SINGING> </>	manner in which words produced
%	glottal sound, glottalized word
@	laughter, one symbol per pulse of laughter

**ARABIC TRANSLITERATION**

7                    ؤ

3                    ة